



The flag of Monaco is visible in the background, featuring the traditional blue, white, and red colors with the golden coat of arms in the center.

Rapport Annuel

2024-25

Message de la Présidence et de la Direction Générale



Tony Cornect,
Président



Gaël Corbineau,
Directeur général

L'année qui vient de s'écouler a été riche en réalisations et en progrès dans nos grands dossiers.

La nouvelle entente sur les services en français commence à porter ses fruits aux niveaux provincial et municipal.

À Stephenville, la signalisation est maintenant bilingue et, après de nombreuses rencontres avec M. Tom Rose, maire de Stephenville, et son conseil municipal, une importante démarche est lancée pour souligner le passé acadien de la ville.

« Accès linguistique et services en français » de Santé TNL entame des projets essentiels. À ce sujet, nous avons rencontré le ministre de la Santé pour le sensibiliser à l'importance de la santé en français, tout particulièrement pour la santé mentale.

En éducation, nous avons travaillé avec d'autres organismes communautaires pour que notre province ne soit plus le seul endroit au pays où il est encore impossible de poursuivre des études postsecondaires en français. Un travail de fond a permis de soumettre aux ministres de l'Éducation et des Affaires francophones une étude de faisabilité et un Plan d'affaire pour la création d'une structure de formation postsecondaire en français. Dans ce contexte, nous avons été particulièrement heureux d'inaugurer la toute première résidence de vie en français à l'Université Memorial.

Nous avons **représenté fièrement nos communautés** tout au long de l'année. Grâce au soutien financier de PCH, nous avons pleinement participé au Congrès Mondial Acadien en Nouvelle-



Écosse, en assistant aux activités protocolaires et en aidant à animer un kiosque avec la SNA et les autres organismes des quatre provinces. Madame Danielle Morin, notre vice-présidente, nous a représentés, à Montréal, lors d'une rencontre des francophonies canadiennes avec le Président français Emmanuel Macron. Nous étions présents lors du lancement de l'Association acadienne des parlementaires du Canada, à Ottawa et, conjointement avec la Société nationale de l'Acadie, nous avons comparu devant le Comité sénatorial permanent des transports et des communications. Cela nous a permis d'évoquer le fait que certaines de nos communautés n'ont pas accès à Radio-Canada ou sont desservies par Radio-Canada Acadie sur l'île de Terre-Neuve et par Rimouski-Sept-Îles au Labrador, autant de lacunes qui nous nuisent.

L'essence de la FFTNL est d'aider les membres et, cette année, nous avons eu l'honneur d'appuyer **trois initiatives extrêmement positives** :

Nous avons aidé l'Association francophone du Labrador à reprendre le projet Communauté francophone accueillante et à l'étendre à la région de Happy Valley-Goose Bay.

Nous avons appuyé l'initiative de l'Association régionale de la côte ouest pour offrir un service de transport aux aînés francophones qui sont trop souvent isolés socialement et pour les aider à vieillir chez eux.

Après trois ans d'efforts, le Centre de la petite enfance et famille Les P'tits Cerfs-Volants a maintenant une équipe complète pour développer et gérer ses services à travers toute la province.

Dans le même esprit, la FFTNL est fière de vous présenter les trois initiatives suivantes qui sont porteuses d'avenir.



*Fédération des francophones
de Terre-Neuve et du Labrador*

3 nouvelles initiatives pour travailler ensemble

CRÉATION DE SERVICES IMMOBILIERS FRANCOPHONES TNL INC.

Organisme sans but lucratif et géré par la FFTNL pour permettre à notre secteur communautaire de faciliter l'acquisition et la gestion d'édifices communautaires.

CRÉATION D'UN CENTRE DE PARTAGE DES COÛTS, dont la mission sera d'offrir des services de comptabilité aux organismes communautaires francophones. Ce travail est mené en partenariat avec la Société de l'Acadie du Nouveau-Brunswick (SANB), et avec l'appui financier de Patrimoine canadien (PCH).

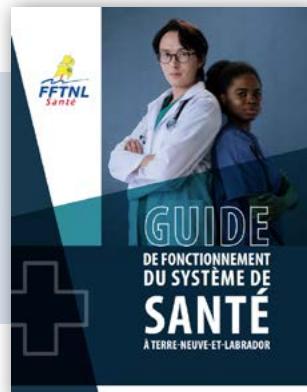
CRÉATION D'UN RÉSEAU D'ÉCRANS INTERACTIFS POUR LA COMMUNICATION COMMUNAUTAIRE. En partenariat avec le CSFP, la FFTNL a mis en place dans divers lieux de vie francophones de la province, un réseau de 8 écrans interactifs pour promouvoir les activités communautaires et scolaires.

Les activités du Réseau Santé en quelques chiffres :

6 produits de connaissances:

- 1) Mémoire « Prendre soin de sa santé mentale en français à TNL »
- 2) Rapport en anglais et en français – Sommet sur le recrutement international de professionnels de la santé bilingues
- 3) Rapport final : Besoins en soins et en services de santé des jeunes francophones de TNL
- 4) Rapport final : Accès aux services de santé et besoins en soins des nouveaux arrivants à Saint-Jean de TNL
- 5) Guide de la Santé mentale et dépendances mis à jour

- 6) Guide de fonctionnement du système de santé à TNL mis à jour



SANTÉ

48 publications dans les médias sociaux

10 10 infolettres envoyées par courriel aux abonnés du RSFTNL

24 rencontres avec la régie de santé pour planifier et développer l'offre active des services de santé en français

Participation au lancement officiel des initiatives clés visant à renforcer les services de santé en français au sein de NL Health Services (régie provinciale)

1 1 échange avec le ministre de la Santé et des Services Communautaires à propos de la variable linguistique dans l'inscription/renouvellement de la carte santé et d'un centre de santé bilingue

1 nouveau logo Hello! Bonjour! pour la promotion des services en français



4

publications dans Le Gaboteur pour promouvoir les outils et les ressources du RSFTNL



Webinaire offert dans le cadre du projet « Petite enfance en santé », « Je mange de façon durable »

Nos activités en quelques chiffres

2 guides sur le harcèlement en milieu de travail de Workplace NL traduits en français

2 ateliers pour les employés du **COMPAS** (droit et santé mentale et Confidentialité et consentement)
Participation à **3 comités sur l'antiracisme** de la Ville de Saint-Jean



4 ateliers sur la discrimination ont été organisés avec divers partenaires (Commission des droits de la personne, le Réseau Aînés, la communauté 2LGBTQI+)

8 rencontres du Comité d'accès à la justice

1 comité aviseur

1 cours de formation en français juridique, sur une durée de 11 mois, en partenariat avec MUN (d'octobre 2024 à août 2025)

2 interventions dans chacune des écoles du **CSFP** (1 avec la GRC sur la cyberintimidation et 1 sur la violence basée sur le genre)

1 présentation des activités du Réseau Justice du Barreau de Terre-Neuve-et-Labrador pour les futurs avocats

JUSTICE



Communications et promotion

- Mise à jour des ressources disponibles en français (site internet et bulletin) et mise en valeur des sites internet des cours de justice traduits en français
- Reprise de l'Infolettre du Réseau
- Mise en valeur et communication d'informations juridiques importantes, comme celles sur la Loi Clare, désormais disponibles en français
- Mise à jour de l'annuaire des avocats francophones
- Mise à jour de l'annuaire des commissaires à l'assermentation pouvant servir en français
- Participation aux activités de Public Legal Education Canada (PLEAC) webinaire et partages de pratiques

Nos réalisations

- Ouverture de la **première section pour les juristes d'expression française** de l'Association du Barreau Canadien
- Organisation en partenariat avec PLIAN de **2 cliniques bilingues** dans l'Ouest du Labrador
- Participation à **2 projets de recherche** sur l'accès à la justice dans les deux langues officielles



AÎNÉS

Les aînés et la culture

Pour renforcer la place des aînés dans la vie culturelle de la province, du 20 mai au 2 juin 2024, s'est tenu, sur la péninsule de Port-au-Port un évènement culturel intergénérationnel, « **À la croisée des îles** » comportant des ateliers, un concert francophone, des échanges et des témoignages



Les aînés se concertent

Résultats de la réunion de **la Table de concertation** du 20 juin 2024

Préoccupations-cibles des aînés :

Santé

Difficulté à obtenir des soins en français

Coût de la vie

Prix du logement et de la nourriture

Manque de logements adaptés

Discussion autour du projet « Bien vieillir chez soi » qui vise à soutenir le maintien à domicile

Les aînés se forment...

- À la technologie pour mieux utiliser leurs cellulaire et tablette. 3 ateliers en ligne offerts en novembre et décembre 2024. (D'autres suivront en juin 2025)
- Au yoga sur chaise
- Aux exercices de Pilates



COMPAS

153 nouveaux clients



408 clients actifs au bureau principal de Saint-Jean



27 clients actifs au bureau de Corner Brook

Des activités

Séances d'information aux services de réinstallation (avec ANC)

- Cours du soir de langue française avec le CCNB, deux fois/semaine
- Mardis franco, atelier d'apprentissage informel du français



COMPAS

Des partenariats renforcés

Avec Association for New Canadians (ANC)

- Clients francophones référés au COMPAS
- Cours d'anglais pour les clients francophones

Horizon TNL :

- Présence accrue dans les bureaux de COMPAS
- Atelier mensuel sur l'employabilité

Corner Brook :

- COMPAS, ANC Corner Brook et Le Coin Franco

Une nouveauté :

- 1ère édition de « Bienvenue à Saint-Jean » - Soirée d'accueil des nouveaux arrivants 5 mars 2025 – à 18h – The Rooms, Saint-Jean



IMMIGRATION

Deux grandes réalisations

Communautés francophones accueillantes (CFA)

Programme reconduit pour deux ans.

La communauté accueillante de l'ouest du Labrador s'étend maintenant à la région de Happy Valley-Goose Bay et relève de l'Association francophone du Labrador

Un plan communautaire, un état des lieux et un plan budgétaire ont été rédigés et présentés à IRCC

Le coordonnateur du RIFTNL et le Directeur Général de la FFTNL se sont rendus à HVGB du 14 au 17 janvier 2025 afin d'organiser et de participer au premier CCC (comité consultatif communautaire) de la nouvelle version de CFA

Une nouvelle entente

Nouvelle entente (2025 à 2028) avec IRCC pour offrir des **services indirects**. En collaboration avec le Conseil scolaire francophone (CSFP), ce sont **1 et sans doute 2 travailleurs d'établissement** qui œuvreront bientôt dans les écoles de la province





IMMIGRATION



Une nouveauté

Le Réseau Immigration et le Réseau Santé en français ont fait partie du comité d'organisation de l'événement **Mon Nouveau St-Jean/My New St. John's** qui a eu lieu en octobre 2024. De nombreux kiosques mettaient en valeur les services directs et indirects qui existent pour les nouveaux arrivants

Colloque atlantique sur l'immigration francophone

- 23 et 24 octobre 2024
- Organisé par le Réseau en collaboration avec le Comité atlantique sur l'immigration francophone
- 50+ participants
- Présentation de la ministre provinciale de l'Immigration Sarah Stoodley



Autres actions...

- Le coordonnateur du RIF a participé au **Congrès mondial acadien en Nouvelle-Écosse** les 12 et 13 août 2024 et a animé un panel regroupant cinq nouveaux arrivants en Atlantique
- Participation au forum mobilité **Destination Canada** à Paris les 14 et 15 février 2025 avec une délégation de TNL incluant : la FFTNL, Horizon TNL, la Régie de la santé de la province et le Bureau d'immigration et du multiculturalisme (gouvernement provincial)
- Coordination du kiosque de la FFTNL à la **foire d'emploi virtuelle** de Destination Canada les 3-4-5 mars 2025
- Participation à une **mission exploratoire en Tunisie** pour rencontrer des partenaires locaux et établir des partenariats en lien avec le recrutement international

CULTURE

12 infolettres + création d'une infolettre professionnelle pour les artistes

26 concerts et spectacles

2e édition du Festival littéraire de Terre-Neuve-et-Labrador - novembre 2024

où?

Saint-Jean, Labrador city, Happy Valley-Goose Bay, Corner Brook, Stephenville et la péninsule de Port-au-Port

1200 personnes accueillies **20** invités

2 libraires **5** éditeurs **6** salons du livre



21 - 24 novembre 2024



48e Folk festival - juillet 2024

8 artistes / groupes programmés à l'Espace Franco

1 groupe sur la scène principale, des ateliers artistiques



1 soirée francophone au Ship pub

1 compte-rendu en bande dessinée

CULTURE

6 écoles
francophones

6 programmes
d'immersion

25 ateliers
scolaires

2 tables rondes

2 lancements
de livre

2 conférences

2 expositions

3 spectacles
littéraires

Partenaires : PCH, Celebrate NL, SQRC, Consulat
Général de France dans les Provinces Atlantiques,
MusicNL



CULTURE

Projets artistiques communautaires

Éveil et Réveil (avec PCH et SQRC)

- Stages de chant choral dans les 6 écoles francophones de la province
- Création de 2 chœurs scolaires à St-Jean
- Tournée de la compagnie de théâtre La marche du crabe à St-Jean et sur la Péninsule de Port-au-Port pour la 1^{ère} année du projet : spectacles auprès des enfants des garderies et écoles francophones, ateliers de pratique



A la croisée des îles (PCH, CSFP, Réseau Aînés, ARCO)



3 jours d'ateliers artistiques intergénérationnels, de rencontres et de concerts réunissant des artistes de Terre-Neuve-et-Labrador, de l'Île du Prince Édouard, des îles de la Madeleine et de Saint-Pierre-et-Miquelon



CULTURE

Réalisations



- **Saint-Jean-Baptiste** à St-Jean en juin 2024
- Participation du groupe d'improvisation **Les Amuse-Gueules** au tournoi du Zèbre d'Or à Moncton en juillet 2024
- **Fête de l'Acadie** à Stephenville et Corner Brook en août 2024
- **Party de cuisine** à St-Jean en novembre 2024

Tournée d'humour, dans le cadre des Rendez-vous de la Francophonie, à St-Jean en mars

Jamais Trop Tôt

1. Spectacle Jamais Trop Tôt lors de la 56^e édition du Festival international de la chanson de Granby (FICG) en août 2024 : la province était représentée par la chanson écrite par Meaghan Lee, de l'école L'ENVOL (Labrador City) et par l'interprète Lora Otoum de l'École Rocher-du-Nord

2. Février / mars 2025 : ateliers d'écriture de chansons en vue de la 57^e édition
3. Mars 2025 : auditions en présentiel avec 3 participantes (2 de St-Jean, 1 du Labrador)
4. Partenariat avec **NL Public libraries** : concert *Des Notes et des mots* en novembre 2024 à Corner Brook, 1 atelier d'écriture en mars 2025 en virtuel depuis Saint-Jean, dans le cadre du festival littéraire

Le Réseau culturel sponsorise le **Prix Francophone**, remis dans le cadre du gala de la Celebration Week organisé par **MusicNL**, le 7 septembre 2024 au Convention Centre de St-Jean. Lauréats 2024, pour la 2e année consécutive : Port-Aux-Poutines



LE COIN FRANCO

Animation communautaire
de la région de Corner Brook

Quelques chiffres :

- 2 à 3 activités par mois (en moyenne)
 - + le Café Franco 2 fois par semaine + les samedis matin animés
- + de participants par activité, entre 5 et 25
- + d'inscrits aux samedis animés, 7 actuellement
- 2 nouveaux partenariats avec Camber Arts et Park West

Le Coin Franco a organisé :

• Un atelier de masques de Carnaval (1^{er} mars)

Première activité en partenariat avec Camber Arts, une compagnie inter arts qui travaille dans quatre grands domaines d'activités : la diffusion, la création, l'innovation et l'éducation

• Le projet ImmersArt (3, 4 et 6 mars)

Ateliers de création de chansons avec les élèves des grades 7, 8 et 9 de l'école d'immersion Corner Brook Intermediate. 3 chansons créées avec l'aide de 3 artistes : Louise Gauthier, Marcelle Boisjoli et Kevin Hamilton

Le Coin Franco a célébré :

■ La Journée provinciale de la francophonie (30 mai)

Levée du drapeau à l'hôtel de ville de Corner Brook et signature de la proclamation par le maire et la vice-présidente de la FFTNL

■ La Fête de l'Acadie (18 août)

Pique-nique et jeux de plein air. Environ 25 personnes au pique-nique et une cinquantaine pour les jeux

■ Noël : Buffet de Noël (20 décembre)

Nous étions au maximum des inscriptions avec 20 personnes présentes

■ La Journée internationale de la Francophonie (20 mars)

Repas et musique Franco en partenariat avec Park West restaurant, avec les artistes Louise Gauthier et Marcelle Boisjoli

ÉDUCATION POSTSECONDAIRE ET FORMATION CONTINUE

Une cible de taille + 20 000

Population-cible estimée pour les services d'éducation postsecondaire et de formation continue

Le travail de fond continue

- Juillet 2024 : étude de faisabilité remise au gouvernement provincial
- Décembre 2024 : concrétisation du modèle de gouvernance
- Mars 2025 : proposition d'une approche en 2 volets pour sa mise en œuvre

Du nouveau

Inauguration de la première résidence universitaire et collégiale francophone à Saint-Jean de Terre-Neuve



Fédérer les efforts

Depuis 2023 la table de concertation réunit :

- **MUN et CNA**, les 2 institutions éducatives majeures de la province
- **9 organismes** communautaires

2 ministres provinciaux sont impliqués :

- Le ministre de l'Éducation
- Le ministre des Affaires francophones

Bien communiquer

Mise en ligne d'une page bilingue dédiée au projet sur le portail francotnl.ca

<https://www.francotnl.ca/fr/services/education-et-famille/education-postsecondaire-et-formation-continue-en-francais/>

PRIX ROGER CHAMPAGNE

Le prix Roger-Champagne 2024 est décerné à Madame Julie Blanchette

Arrivée dans l'ouest du Labrador en 2013, la récipiendaire a travaillé de manière incomparable au service de sa communauté francophone. Son action a permis à de nombreux membres de conforter leur fierté d'appartenir à la communauté francophone. Sur tous les fronts depuis des années pour protéger les droits des francophones, elle est active pour aider les jeunes et moins jeunes, pour gérer quand il le faut, innover, écouter, consulter, communiquer, rassembler et agir.

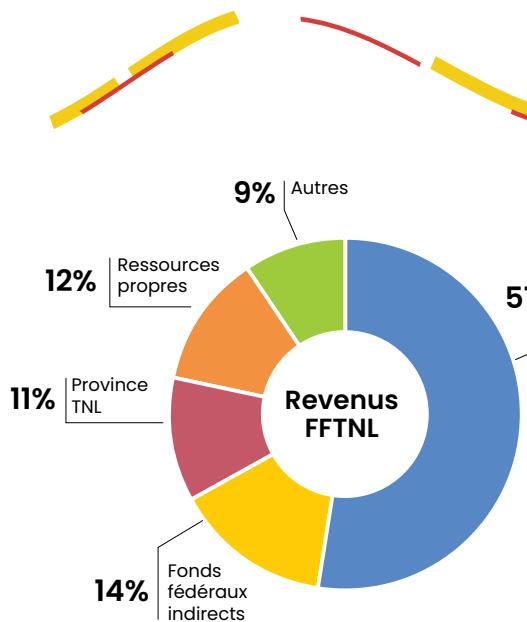
À l'heure où le bénévolat n'est pas toujours très populaire parce qu'on n'a plus le temps de rien, elle a prouvé et prouve encore qu'on peut faire

beaucoup plus qu'on ne le pense, même en élevant une toute jeune famille et en travaillant à plein temps.

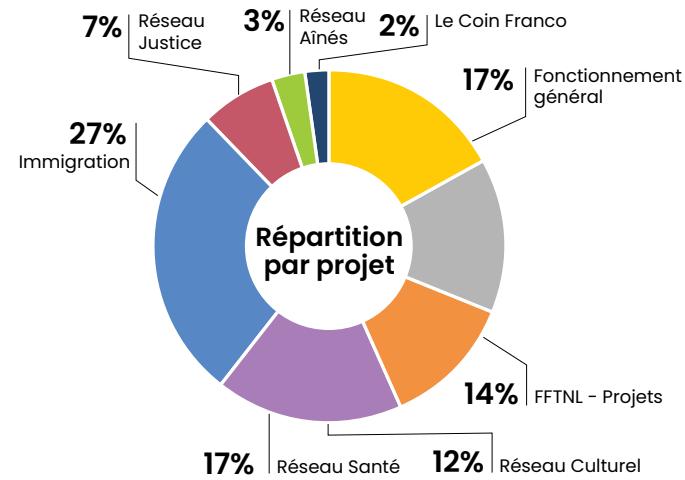
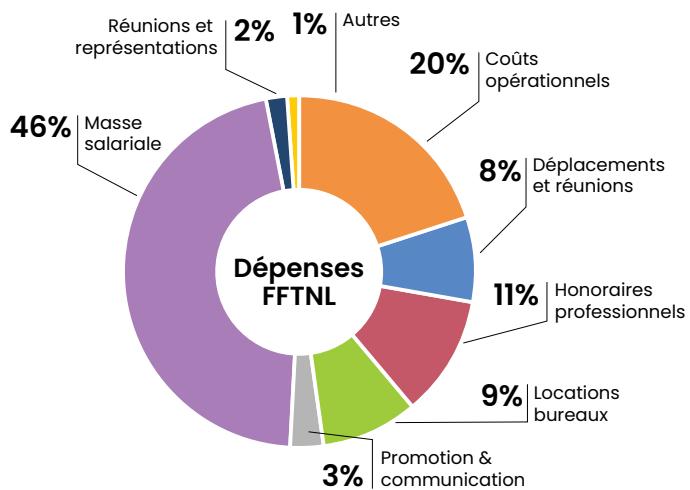
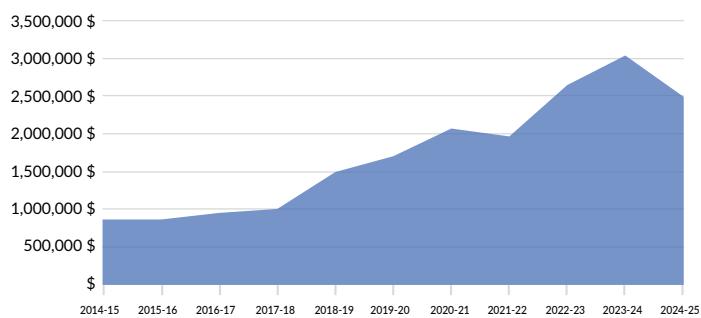
Pour cette exemplarité à se mobiliser pour notre communauté, la Fédération des francophones de Terre-Neuve et du Labrador est fière d'attribuer le Prix Roger-Champagne à Mme Blanchette.



FINANCES



Évolution des revenus globaux



LA FFTNL EST MEMBRE DES ORGANISMES SUIVANTS :

Organismes porte-parole

- Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada
- Société nationale de l'Acadie (SNA)

Secteur aînés

- Fédération des aînées et aînés francophones du Canada (FAAFC)

Secteur arts et culture :

- Fédération culturelle canadienne-française (FCCF)
- RADARTS
- Réseau national des Galas de la chanson (RNGC)
- Alliance nationale de l'industrie musicale (ANIM)

Secteur éducation :

- Réseau pour le développement de l'alphabétisme et des compétences (RESDAC)
- Réseau des cégeps et des collèges francophones du Canada (RCCFC)

Secteur santé :

- Société Santé en français (SSF)

Secteur justice :

- Fédération des associations de juristes d'expression française de common law (FAJEF)
- Centre d'orientation de prévention des agressions (COPA) National

ASSOCIATIONS MEMBRES



- Association francophone du Labrador (AFL)



- Franco-Jeunes de Terre-Neuve et du Labrador (FJTNL)



- Association communautaire francophone de Saint-Jean (ACFSJ)



- Horizon TNL



- Association régionale de la côte Ouest (ARCO)



- Centre petite enfance et famille Les P'tits Cerfs-Volants

MERCI À NOS PARTENAIRES

Canada

Terre-Neuve
et
Labrador